

[Text]

Senator Leblanc (Saurel): I have only one researcher and one clerk, and they do all of that work.

The Chairman: Who could tell you that yesterday there was a major change contained in the first bill to come before the committee, Bill C-2, respecting commodity transportation by pipeline?

Senator Leblanc (Saurel): The researcher and the clerk. They work together. They receive instructions from the chairman and at times they instruct the chairman. It varies, depending on what is taking place. That is the way it works for my committee, but perhaps this committee is different.

The Chairman: I can assure you that I have been aware of everything that has taken place in the committee of the other place on a day-to-day basis. I have been provided with a report.

Senator Bonnell: You are lucky. You were only elected chairman a few minutes ago.

The Chairman: That was in anticipation of the "fix".

Senator Bonnell: Mr. Chairman, to bring this to a head, as far as I am concerned, this is a decision that the Senate will have to make. Therefore I see no harm in the world in letting this go to the Internal Economy Committee, as Senator Davey has moved, and if that committee rejects it, fine, but if it approves this, then there is no reason why another chairman cannot expect the same treatment.

The Chairman: Does Senator Davey's motion pass?

Senator Chaput-Rolland: Mr. Chairman, I am new to this committee; therefore I ask for some understanding. Transport and communications, in my mind, are two separate subjects. I do not see how the chairman can understand communications without the benefit of an expert. We need an expert to know what is going on in communications on a daily basis. Communications change on a daily basis in our system because there are so many new things coming along.

I, for one, believe that the committee needs somebody so that we are aware of what is going on in the world of communications. Communications is changing on a daily basis. Every week there are new radio stations and new regulations. The bill that is coming before this committee has to do with a great deal of the hardware. I, for one, feel that you should have a researcher or someone who is totally attuned to the world of communications, because communications will change drastically over the next two or three years. Although I do not know very much about transportation, I have been in the communications business for 35 years and I should know a little about this. I would not dare to pronounce myself on transportation.

If the chairman requires an expert on communications, then I support Senator Davey's motion to refer this to the Internal Economy Committee. I would even recommend that the chairman have an expert, because I do not know how he can be aware of all of the changes that will take place.

The Chairman: One might add that we have 20 presentations from communications consultants, transportation con-

[Traduction]

Le sénateur Leblanc (Saurel): Je n'ai qu'un attaché de recherche et un greffier qui se chargent de tout le travail.

Le président: Qui pourrait vous dire que, hier, par exemple, le premier projet de loi présenté au Comité de l'autre endroit, le projet de loi C-2, a subi un changement important?

Le sénateur Leblanc (Saurel): L'attaché de recherche et le greffier. Ils travaillent ensemble. Ils reçoivent des instructions du président et, à certains moments, ce sont eux qui lui en donnent, selon le cas. C'est la façon dont fonctionne mon comité, mais c'est peut-être différent pour le vôtre.

Le président: Je peux vous assurer que je suis bien au courant de tout ce qui s'est passé, chaque jour, au Comité des transports de l'autre endroit. On m'en envoie un rapport.

Le sénateur Bonnell: Vous avez de la chance! Vous n'êtes élu que depuis quelques minutes.

Le président: J'avais prévu cela.

Le sénateur Bonnell: Monsieur le président, il me semble, pour en finir, que c'est une décision qui relève du Sénat; il serait donc préférable de lui soumettre la question au plus tôt. Je ne vois pas pourquoi on n'en saisirait pas le Comité de régie interne, comme l'a proposé le sénateur Davey; s'il refuse, très bien, mais s'il est d'accord, un autre président pourrait certainement demander le même traitement.

Le président: La motion du sénateur Davey est-elle adoptée?

Le sénateur Chaput-Rolland: Monsieur le président, c'est la première fois que je sié debate à ce comité; j'aimerais donc obtenir des éclaircissements. À mon avis les transports et les communications sont des sujets bien distincts. Je ne vois pas comment le président pourrait cerner tout le domaine des communications sans l'aide d'un expert. Il nous en faut un—qui nous tiendra au courant des changements qui se produisent quotidiennement. Il y a du nouveau tous les jours.

J'estime, pour ma part, que c'est essentiel. Il y a tout le temps du nouveau dans ce domaine; chaque semaine, de nouvelles stations-radio et de nouveaux règlements voient le jour. Le projet de loi présenté au Comité a beaucoup à faire avec le matériel. Il vous faudrait un attaché de recherche, un spécialiste ou quelqu'un qui soit resté en contact avec le secteur des communications, parce qu'il s'y produira de profonds changements au cours des deux ou trois prochaines années. J'ai travaillé dans ce domaine pendant 35 ans et j'en sais quelque chose. Quant aux transports, je n'oserais pas me prononcer là-dessus.

Si le président a besoin d'un expert en communications, j'appuie par conséquent la proposition du sénateur Davey de soumettre cette question au Comité de régie interne. Je recommanderais même que le président s'adjoigne un expert, parce que je ne sais pas comment il pourra faire autrement.

Le président: Nous avons déjà reçu des offres de services d'au moins 20 experts-conseils en communications et en trans-